

527471-2026 - Kompetizzjoni

II-Polonja – Xogħlijiet tar-regolar tax-xmajjar u tal-kontroll ta' l-għarar – „Popowodziowa odbudowa cieku Miedzianka i Witka – Część I rzeka Miedzianka i Część II rzeka Witka”

OJ S 145/2026 30/07/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla

Xogħlijiet

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie

Email: julia.litynska@wody.gov.pl

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika

Attività tal-awtorità kontraenti: Protezzjoni tal-ambjent

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: „Popowodziowa odbudowa cieku Miedzianka i Witka – Część I rzeka Miedzianka i Część II rzeka Witka”

Deskrizzjoni: Przedmiotem zamówienia jest zapewnienie ochrony przeciwpowodziowej mieszkańcom miejscowości Radomierzyce oraz miasta Bogatynia poprzez odbudowę zniszczonych na skutek powodzi koryt rzek Miedzianka i Witka (wraz z Kanałem Ulgi). Inwestycja obejmuje zarówno prace projektowe (wraz z nadzorem autorskim), jak i roboty budowlane, niezbędne do przywrócenia funkcjonalności rzek Miedzianka i Witka oraz ich infrastruktury hydrotechnicznej w postaci wału, murów, ubezpieczeń brzegowych, progów i jazów.

Identifikatur tal-proċedura: 0973afa6-81ae-4e90-876c-73ddd2733917

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45246000 Xogħlijiet tar-regolar tax-xmajjar u tal-kontroll ta' l-għarar

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Wrocław

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Miasto Wrocław (PL514)

Pajjiż: II-Polonja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Avviż

Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:

Il-korruzzjoni:

Frodi:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-ligi tax-xogħol:

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

Tħaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: „Popowodziowa odbudowa cieku Miedzianka i Witka – Część I rzeka Miedzianka i Część II rzeka Witka”

Deskrizzjoni: Przedmiotem zamówienia jest zapewnienie ochrony przeciwpowodziowej mieszkańcom miejscowości Radomierzyce oraz miasta Bogatynia poprzez odbudowę zniszczonych na skutek powodzi koryt rzek Miedzianka i Witka (wraz z Kanałem Ulgi). Inwestycja obejmuje zarówno prace projektowe (wraz z nadzorem autorskim), jak i roboty budowlane, niezbędne do przywrócenia funkcjonalności rzek Miedzianka i Witka oraz ich infrastruktury hydrotechnicznej w postaci wału, murów, ubezpieczeń brzegowych, progów i jazów.

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45246000 Xogħlijiet tar-regolar tax-xmajjar u tal-kontroll ta' l-għarar

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Wrocławski (PL518)

Pajjiż: Il-Polonja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 24 Xhur

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist iffinanzjat kompletament jew parzjalment mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): le

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Wykonawca spełni warunek, jeżeli wykaże, że posiada środki finansowe lub posiada zdolność kredytową niezbędną do realizacji przedmiotowego zamówienia w wysokości co najmniej 6 000 000,00 zł (słownie: sześć milionów zł 00/100).

UWAGA: W przypadku, gdy Wykonawca przedstawi informację dotyczącą zdolności

kredytowej więcej niż z jednego banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, w każdej kolejnej informacji musi znaleźć się oświadczenie, że informacja o zdolności kredytowej została udzielona z uwzględnieniem informacji udzielonych przez pozostałe banki lub spółdzielcze kasy oszczędnościowo-kredytowe, tak, aby z przedstawionych przez Wykonawcę informacji w sposób jednoznaczny wynikała łączna zdolność kredytowa Wykonawcy. W przypadku złożenia informacji banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, w których wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytowa wykonawcy wyrażona będzie w walucie obcej, to dla potwierdzenia spełniania warunku Zamawiający dokona przeliczenia tej waluty na PLN według średniego kursu ogłoszonego przez NBP z dnia opublikowania ogłoszenia o zamówieniu w Dz. U. U.E. W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, spełnienie warunku dotyczącego sytuacji ekonomicznej lub finansowej wykazują wykonawcy łącznie razem lub co najmniej jeden z nich.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professionali rilevanti

Deskrizzjoni ta' kriterju ta' selezzjoni: a) Wykonawca musi wykazać, że w okresie ostatnich 10 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy w tym okresie, zrealizował: • co najmniej (1) jedno zadanie inwestycyjne obejmujące swym zakresem budowę, przebudowę, odbudowę, rozbudowę lub remont ubezpieczeń brzegowych koryta realizowanych na rzekach lub potokach o długości łącznej (odnoszącej się do długości wykonanych ubezpieczeń) nie mniejszej niż 3 km, oraz • co najmniej (1) jedno zadanie inwestycyjne polegające na budowie, przebudowie, odbudowie, rozbudowie lub remoncie budowli hydrotechnicznych, takich jak wały przeciwpowodziowe, stopnie regulacyjne, zapory piętrzące wodę, zapory przeciwrumowiskowe, jazy, bystrza lub bystrzotoki usytuowanych na rzekach lub potokach, o wartości robót co najmniej 10 000 000,00 zł brutto. UWAGA: Zamawiający nie dopuszcza wykazania spełnienia warunku udziału w postępowaniu poprzez sumowanie doświadczenia z różnych zadań inwestycyjnych w sytuacji, gdy realizowane w ramach jednego zadania inwestycyjnego roboty nie spełniały w całości wymagań, o których mowa powyżej. W przypadku składania oferty wspólnej ww. warunek musi spełniać co najmniej 1 członek konsorcjum. Osoby skierowane do realizacji zamówienia b) Wykonawca musi wykazać, że dysponuje co najmniej 1 (jedną) osobą, która będzie uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia jako Kierownik budowy, spełniająca łącznie poniższe wymagania: • posiadającą uprawnienia budowlane do sprawowania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie zgodnie z ustawą z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (t. j. Dz.U. z 2025 r., poz. 418, ze zm.) w specjalności inżynierskiej hydrotechnicznej bez ograniczeń lub odpowiadające tej specjalności inne ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów, a które uprawniają do pełnienia tych funkcji w odpowiednim zakresie lub odpowiednich przepisów obowiązujących na terenie kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, uznanych przez właściwy organ, zgodnie z ustawą z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (t. j. Dz. U z 2023 r., poz. 334, ze zm.) lub zamierzających świadczyć usługi transgraniczne w rozumieniu przepisów tej ustawy oraz art. 20a ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (t. j. Dz.U z 2025, poz. 1783, ze zm.); • jest zrzeszona we właściwej izbie samorządu zawodowego - ustawa o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa, posiadający ważne ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej; • posiada minimum 10 lat doświadczenia w pełnieniu funkcji Kierownika budowy lub Kierownika robót w branży hydrotechnicznej zgodnie z ustawą Prawo budowlane; • w okresie ostatnich 10 lat przed upływem terminu składania ofert brała udział w realizacji (jako Kierownik budowy lub Kierownik robót w branży hydrotechnicznej) co najmniej jednego (1) zadania inwestycyjnego (budowa, przebudowa, odbudowa, nadbudowa lub remont). Inwestycja ta musiała spełniać

następujące warunki: wartość robót wynosiła co najmniej 15 000 000,00 zł brutto, zadanie dotyczyło co najmniej jednego z poniższych obiektów: ubezpieczenia brzegowe koryta realizowane na rzekach lub potokach, zaporą przeciwrumowiskowa, próg/stopień wodny, kanał ulgi, zbiornik przeciwpowodziowy, jaz, wał przeciwpowodziowy, bystrza/bystrotoki. c) Wykonawca musi wykazać, że dysponuje co najmniej 1 (jedną) osobą, która będzie pełniła funkcję Głównego Projektanta spełniającego minimalne wymagania: • minimum 5 – letni staż pracy oraz doświadczenie w pełnieniu funkcji głównego projektanta lub projektanta sprawdzającego w ramach wykonanych usług obejmujących przygotowanie Projektu Budowlanego oraz Projektu Technicznego/Projektu Wykonawczego wraz z uzyskaniem ostatecznych decyzji realizacyjnych dla budowy, przebudowy, odbudowy, nadbudowy lub remontu co najmniej 2 budowli hydrotechnicznych, • z uprawnieniami do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie do projektowania w specjalności: inżynierskiej hydrotechnicznej bez ograniczeń lub posiadająca inne uprawnienia odpowiadające powyższemu, wydane na podstawie przepisów obowiązujących w czasie wydania uprawnień • zrzeszoną we właściwej izbie samorządu zawodowego – ustawa o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz. U. z 2001r. nr 5, poz. 42 z późniejszymi zmianami) oraz posiadającą aktualne zaświadczenie o przynależności do właściwej izby samorządu zawodowego, posiadający ważne ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej. d) Wykonawca musi wykazać, że dysponuje co najmniej 1 (jedną) osobą, która będzie uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia posiadającą doświadczenie w pracy jako Kierownik robót w specjalności inżynierskiej hydrotechnicznej spełniającą łącznie poniższe wymagania: • musi posiadać uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń, udzielone w specjalności inżynierskiej hydrotechnicznej lub odpowiadające im ważne uprawnienia wydane na podstawie uprzednio obowiązujących przepisów prawa lub odpowiednich przepisów obowiązujących na terenie kraju lub inne wydane wg wcześniej obowiązujących przepisów uprawniające do kierowania robotami budowlanymi w branży inżynierskiej hydrotechnicznej bez ograniczeń; • musi być zrzeszony we właściwej izbie samorządu zawodowego zgodnie z ustawą o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa; • musi posiadać doświadczenie zawodowe: minimum 5 lat doświadczenia w kierowaniu robotami budowlanymi w branży hydrotechnicznej.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professionali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: e) Wykonawca musi wykazać, że dysponuje co najmniej 1 (jedną) osobą, która będzie uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia posiadającą doświadczenie w pracy jako Kierownik robót w specjalności mostowej spełniającą łącznie poniższe wymagania: • musi posiadać uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń, udzielone w specjalności mostowej lub inne wydane wg wcześniej obowiązujących przepisów, uprawniające do kierowania robotami budowlanymi w branży mostowej, bez ograniczeń; • musi być zrzeszony we właściwej izbie samorządu zawodowego zgodnie z ustawą o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa; • musi posiadać doświadczenie zawodowe: minimum 5 lat doświadczenia w kierowaniu robotami budowlanymi w branży mostowej. f) Wykonawca musi wykazać, że dysponuje co najmniej 1 (jedną) osobą posiadającą doświadczenie, wykształcenie i kwalifikacje zawodowe niezbędne do prowadzenia nadzoru geotechnicznego (rozumianego jako nadzór i kontrola nad sposobem wykonywania prac, gwarantujący właściwą reakcję w przypadku sytuacji nagłych lub nieprzewidzianych oraz minimalizujący ryzyko negatywnego oddziaływania na roboty ziemne w obrębie prowadzonych prac), spełniającą łącznie poniższe wymagania: • posiadającą uprawnienia budowlane do kierowania robotami bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub drogowej lub mostowej lub hydrotechnicznej lub uprawnienia geologiczne kat VI; • w przypadku posiadania uprawnień budowlanych być

zrzeszoną we właściwej izbie samorządu zawodowego zgodnie z ustawą o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa; • posiadającą doświadczenie zawodowe: minimum 5 lat doświadczenia polegającego na formalnym pełnieniu nadzoru geotechnicznego lub pełnieniu nadzoru nad robotami geotechnicznymi zarówno z ramienia Wykonawcy lub Nadzoru Inwestorskiego/Inżyniera Kontraktu w trakcie realizacji robót w branży hydrotechnicznej lub mostowej lub drogowej lub konstrukcyjno-budowlanej. g) Wykonawca musi wykazać, że dysponuje specjalistami posiadającymi doświadczenie, wykształcenie i kwalifikacje zawodowe niezbędne do prowadzenia nadzoru przyrodniczego rozumianego jako nadzór i kontrola nad sposobem wykonywania prac, którzy zagwarantują właściwą reakcję w przypadku sytuacji nagłych, nieprzewidzianych i zminimalizuje ryzyko negatywnego oddziaływania na elementy przyrodnicze występujące w obrębie i w bezpośrednim sąsiedztwie wykonywanych prac tj. osobami posiadającymi wyższe wykształcenie kierunkowe z zakresu nauk przyrodniczych (np. biologia, ochrona środowiska, leśnictwo) oraz posiadającymi doświadczenie w zakresie specjalności wymienionych w obowiązujących decyzjach środowiskowych (tj. fitosocjologia, ichtiologia, ornitologia) potwierdzone co najmniej trzema (3) sprawowanymi nadzorami przy realizacji prac przez każdego ze wskazanych specjalistów. Z zastrzeżeniem, że jeden specjalista może sprawować nadzór maksymalnie w dwóch specjalnościach.

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: www.przetargi.wody.gov.pl

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: www.przetargi.wody.gov.pl

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Pollakk

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 19/08/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant,

Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 90 Jiem

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjigi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Krajowa Izba Odwoławcza

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie
Numru tar-registrazzjoni: 368302575
Dipartiment: Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu
Indirizz postali: ul. Chałubińskiego 8
Belt: Warszawa
Kodiċi postali: 00-613
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Pajjiż: Il-Polonja
Punt ta' kuntatt: Julia Lityńska
Email: julia.litynska@wody.gov.pl
Telefown: (71) 337 88 21
Indirizz tal-internet: <https://www.wody.gov.pl/>
Endpoint tal-iskambju ta' informazzjoni (URL): <https://przetargi.wody.gov.pl/>
Profil tax-xerrej: <http://przetargi.wody.gov.pl>
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Xerrej

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Krajowa Izba Odwoławcza
Numru tar-registrazzjoni: 5262239325
Indirizz postali: ul. Postępu 17A
Belt: Warszawa
Kodiċi postali: 02-676
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)
Pajjiż: Il-Polonja
Email: odwolania@uzp.gov.pl
Telefown: +48 22 4587801
Indirizz tal-internet: www.uzp.gov.pl
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Organizzazzjoni tar-rieżami
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0000

Isem uffiċjali: Publications Office of the European Union
Numru tar-registrazzjoni: PUBL
Belt: Luxembourg
Kodiċi postali: 2417
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Luxembourg (LU000)
Pajjiż: Il-Lussemburgu
Email: ted@publications.europa.eu
Telefown: +352 29291
Indirizz tal-internet: <https://op.europa.eu>
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel
:
467552-2026

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Informazzjoni aġġornata

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 94689236-b13f-4400-a2a6-073f8b8674e5 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 29/07/2026 09:18:05 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Pollakk

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 527471-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 145/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 30/07/2026